

# コミュニティ通訳研修のご案内

外国人住民が日常生活のあらゆる場面（行政、医療、司法、教育等）でコミュニケーションが円滑になるよう支援する「コミュニティ通訳」は、今後ますます必要とされる分野です。このコミュニティ通訳について学ぶ実践的なセミナーを開催します。通訳や外国人支援に関心のある方、通訳者の活用をお考えの関係者の皆さま、ぜひご参加ください！

2017年7月27(木) 13:30～16:30

とちぎ国際交流センター 多目的ホール

宇都宮市本町9-14（下の地図を見てください）

講師：内藤 稔 氏

（東京外国語大学大学院総合国際学研究院 講師）

慶應義塾大学総合政策学部卒業。日本経済新聞社編集局記者を経て、モントレー国際大学翻訳通訳大学院・会議通訳課程修了。大手外資系企業での社内通訳者、日英会議通訳者などを経て現職。著書に『コミュニティ通訳--多文化共生社会のコミュニケーション』（共著、東京外国語大学出版社）、『よくわかる逐次通訳』（共著、東京外国語大学出版社）



## セミナー内容

- 講話 『多文化社会で求められるコミュニティ通訳の役割』
- ペアワークで行う通訳スキル演習 \*日本語で行います  
記憶力を鍛えるトレーニング、要点をまとめる練習、メモの取り方
- 通訳実習  
市役所の窓口における通訳場面を想定した実習を行います。  
<メモ帳・筆記用具・辞書をご持参ください>  
\*言語別に分かれて少グループで行います。見学のみも可能です。

対象：コミュニティ通訳に関心のある方、外国人支援に関心のある方など（50名程度）

参加費：500円（TIA個人賛助会員は無料）

お問い合わせ・お申し込みは、お電話ください！

公益財団法人 栃木県国際交流協会（TIA）

TEL 028-621-0777

（8:30～17:15 日曜・月曜・祝日は休業）

宇都宮市本町9-14 とちぎ国際交流センター内

- \* 駐車場に限りがありますので、公共交通機関のご利用にご協力ください
- \* 県庁前バス停から徒歩5分/東武宇都宮駅から徒歩8分

